

MANUALE D'USO

FRULLATORE

INSTRUCTION MANUAL

BLENDER

MANUEL D'UTILISATION

MIXEUR

BEDIENUNGSHANDBUCH

STANDMIXER

GEBRUIKSAANWIJZING

BLENDER

MANUAL DE USO

LICUADORA

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

LIQUIDIFICADOR

BRUKSANVISNING

MIXER

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

БЛЕНДЕР

BRUGERVEJLEDNING

BLENDER

INSTRUKCJA OBSŁUGI

BLENDER KIELICHOWY

KÄYTTÖOPAS

TEHOSEKOITIN

BRUKSANVISNING

BLENDER

دليل التعليمات

الخلاط

AR

NO

FI

PL

DA

RU

SV

PT

DE

FR

EN

IT

smeg

Informazioni importanti per l'utente
Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur
Wichtige Informationen für den Benutzer
Belangrijke informatie voor de gebruiker
Información importante para el usuario
Informações importantes para o utilizador
Viktig information för användaren
Важная информация для пользователя
Viktig information til brugeren
Ważne informacje dla użytkownika
Tärkeitä tietoja käyttäjälle
Viktig informasjon for brukere
معلومات هامة للمستخدم



**Avvertenze / Recommendations / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen /
Advertencias / Advertências / Varngar / Меры предосторожности / Advarsler /
Ostrzeżenia / Varoitukset / Advarsler / تحذيرات**



**Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción /
Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Bekrivelse / الوصف**



**Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning /
Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Brük / الاستعمال**



**Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien /
Reinigung und Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento /
Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое
обслуживание / Rengøring og vedligeholdelse / Czyszczenie i konserwacja /
Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold / التنظيف و الصيانة**



**Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité /
Sicherheitshinweise / Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad /
Advertências de segurança / Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности /
Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa /
Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة**



**Informazione / Information / Information / Information / Informatie /
Información / Informação / Information / Информация / Information /
Informacija / Tietoa / Informasjon / معلومات**



**Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia /
Sugestões / Råd / Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات**

Gentile Cliente, La ringraziamo vivamente per il Suo acquisto. I nostri prodotti sono unici perché uniscono una spicata ricerca estetica alla progettazione tecnica innovativa. Essi sono coordinati con altri prodotti in gamma e possono costituire elementi d'arredo e di design. Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo elettrodomestico, le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

Dear Customer, Thank you for purchasing one of our appliances. Our products are unique because they combine iconic style with innovative technical solutions. They match perfectly with other products in our range and work equally well as a standalone design objects in your kitchen. We hope you enjoy using your new appliance! Best regards.

Cher client, merci beaucoup pour votre achat. Nos produits sont uniques car ils combinent une forte recherche esthétique avec une conception technique innovante. Ils sont coordonnés avec d'autres produits de la gamme et peuvent constituer des éléments d'aménagement et de design. En espérant que vous pourrez apprécier pleinement votre nouvel appareil électroménager, nous vous adressons nos meilleures salutations.

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen herzlichst für den Kauf. Unsere Produkte sind einzigartig, da sich in ihnen eine gewissenhafte Designforschung und eine innovative technische Planung vereinen. Sie sind mit anderen Produkten des Sortiments kombinierbar und stellen ausgefallene Einrichtungs- und Designgegenstände dar. Wir hoffen, dass Sie Ihr neues Haushaltsgerät voll und ganz schätzen werden und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Beste klant, hartelijk dank voor uw aankoop. Onze producten zijn uniek omdat ze esthetiek combineren met innovatief technisch ontwerp. De producten zijn uitstekend te combineren met andere producten van het assortiment en kunnen worden gebruikt als meubel- en designelementen. We hopen dat u volop van uw nieuwe huishoudelijke apparaat zult genieten. Met vriendelijke groet.

Estimado cliente, le damos las gracias por su compra. Nuestros productos son únicos porque combinan una notable búsqueda estética con un diseño técnico innovador. Se combinan con otros productos de la gama y se pueden utilizar como elementos de decoración y diseño. Le deseamos que pueda apreciar plenamente su nuevo electrodoméstico. Le enviamos nuestros saludos más cordiales.

Prezado cliente, Muito obrigado pela sua compra. Os nossos produtos são únicos porque combinam uma forte busca estética com um desenho técnico inovador. São coordenados com outros produtos da linha e podem constituir elementos de decoração e design. Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu eletrodoméstico, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

Bäste kund, vi vill tacka dig för ditt köp. Våra produkter är unika eftersom de kombinerar ett estetiskt nyttänkande med innovativ teknik. Våra produkter passar med de andra i samma serie och kan användas som föremål inom heminredningen för att ge en särskild känsla av stil i ditt hem. Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos din hushållsmaskin. Med bästa hälsningar.

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за покупку. Наши изделия уникальны, поскольку они сочетают в себе великолепный дизайн и передовые технические решения. Кроме того, они комбинируются с другими изделиями из этой линейки и могут стать стильными элементами интерьера и дизайна. Надеемся, что Вы в полной мере оцените функциональные возможности Вашего бытового прибора. С наилучшими пожеланиями.

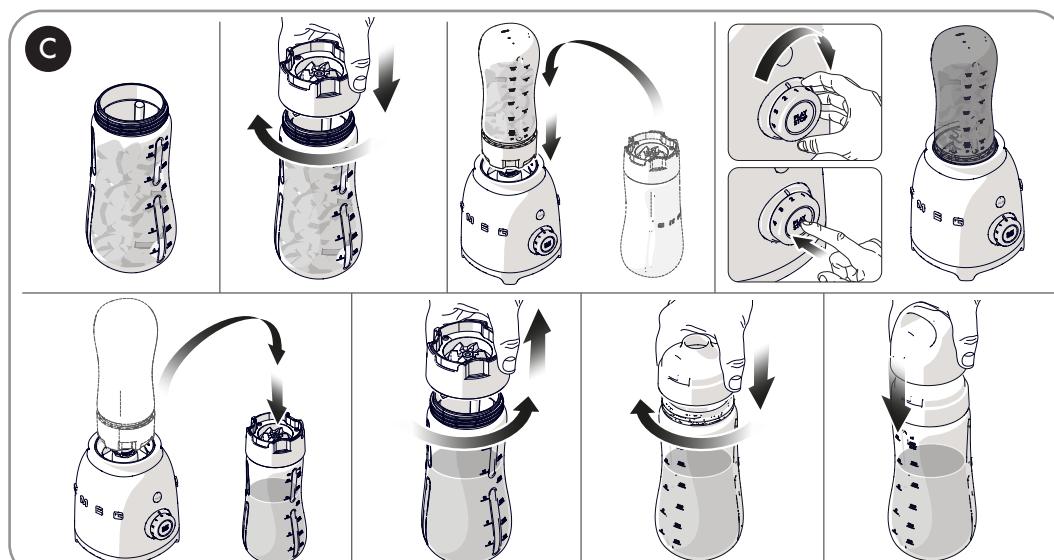
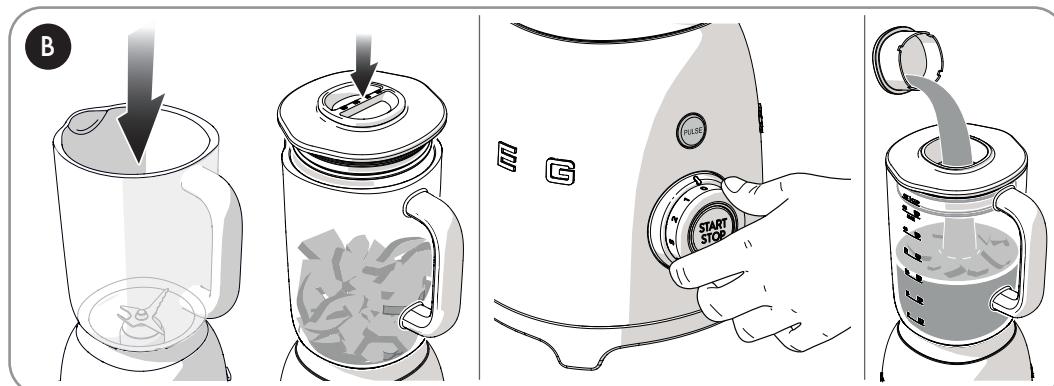
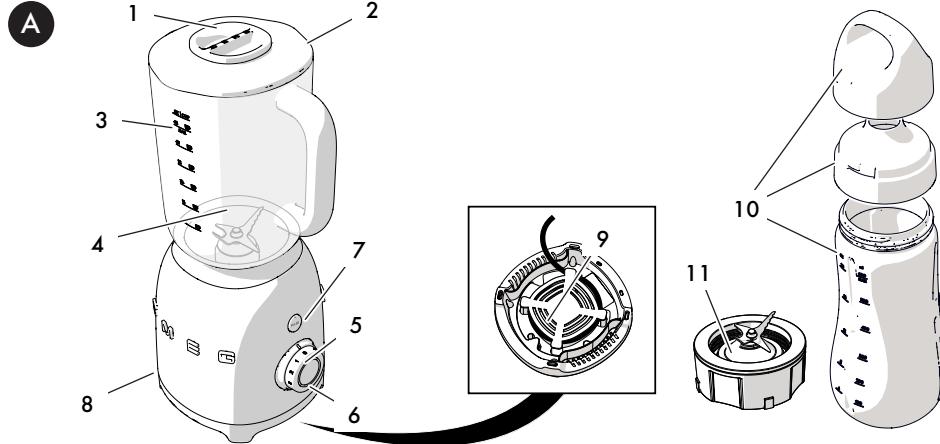
Kære Kunde, mange tak for dit køb. Vores produkter er unikke, da de forener æstetisk research og innovativ teknisk design. De passer perfekt sammen med de andre produkter i serien, og kan stå som et enkeltstående møbel af design. Vi håber, at du vil værdsætte din hårde hvidevares funktionalitet, og sender de bedste hilsner.

Szanowny Kliencie, Dziękujemy za Twój zakup. Nasze produkty są wyjątkowe, ponieważ łączą intensywne badania estetyczne z innowacyjnym projektem technicznym. Są one skoordynowane z innymi produktami z asortymentu i mogą stanowić elementy wyposażenia i wystroju. Mamy nadzieję, że będą Państwo mogli w pełni korzystać z funkcjonalności tego urządzenia. Serdecznie pożdrawiamy.

Arvoisa Asiakas, kiittämme sinua hankintasi johdosta. Tuotteemme ovat ainutlaatuisia, koska niissä yhdistyvät esteettisyys ja innovatiivinen tekninen suunnittelu. Ne sopivat yhteen muiden valikoimaan kuuluvien tuotteiden kanssa toimien samalla sisustus- ja design-tuotteina. Toivomme, että voit nauttia täysin siemauksin kodinkoneesi toiminnosta. Sydämelällisimä terveisin.

Kjære kunde. Vi takker for at dere valgte å kjøpe et av våre produkter. Våre produkter er unike fordi de forener økken etter estetikk med en nyskapende teknisk design. De koordineres med andre produkter i vårt sortiment og kan ha funksjon som både møbel- og designvarer. Vi håper du får fullt utbytte av ditt husholdningsapparat, og sender deg våre beste hilsener.

تحفظ جهة التصنيع بحقها في إجراء أي تغييرات تراها ضرورية لتحسين منتجاتها دون اخطار مسبق. لذا، تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل غير ملزمة ولكنها إرشادية فقط.





1 Advertencias

Este manual de uso forma parte integrante del aparato y debe guardarse íntegro y al alcance de la mano del usuario durante todo el ciclo de vida del aparato.

1.1 Destino de uso

La no observancia de las advertencias de seguridad y de las instrucciones para los usuarios puede conllevar un uso inapropiado del aparato y consiguientes lesiones personales.

- No utilice el aparato para fines distintos a los de su destino de uso. El aparato puede utilizarse para mezclar, licuar varios ingredientes y picar el hielo. Cualquier otro uso se considera inadecuado.
- El aparato no ha sido concebido para funcionar con temporizadores externos o con sistemas de mando a distancia.
- Utilice el aparato exclusivamente en ambientes cerrados.



Para evitar cualquier peligro causado por el restablecimiento involuntario del bloqueo térmico, este aparato no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que se encienda y apague regularmente por la red eléctrica.

- El aparato y la botella* están destinados al uso en aplicaciones domésticas y similares, como:
 - en la zona de cocina por el personal en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
 - en bed and breakfast e instalaciones de turismo rural;

* De serie en algunos modelos. También disponible como accesorio opcional.

- por parte de clientes en hoteles, moteles y ambientes residenciales.
- Otros usos, como en restaurantes, bares y cafeterías, son inapropiados.
- La botella solo puede utilizarse en combinación con la licuadora BLF03. El accesorio puede utilizarse para picar, mezclar y emulsionar diversos ingredientes para la preparación de bebidas, zumos y batidos que se pueden disfrutar en interiores o al aire libre.
- No utilice el aparato para fines diferentes al de su destino de uso.
- Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos están autorizadas a utilizar este aparato si son supervisadas o instruidas en el uso seguro del mismo y comprenden los riesgos que conlleva.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

1.2 Advertencias generales de seguridad

Siga todas las instrucciones de seguridad para un uso seguro del aparato:

- Antes de utilizar el aparato, lea atentamente este manual de uso.
- No deje el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados o si el aparato se ha caído al suelo o si se ha dañado de cualquier modo.
- Si el cable de alimentación eléctrica está dañado, póngase en contacto con



Advertencias

- el servicio de asistencia técnica para sustituirlo.
- Si el cable de alimentación eléctrica está dañado, póngase en contacto con el fabricante, con el servicio de asistencia técnica o con personal cualificado para sustituirlo y evitar así cualquier peligro.
 - El cable se ha dejado expresamente corto para evitar accidentes. No utilice un cable alargador.
 - Evite que el cable de alimentación entre en contacto con aristas cortantes.
 - No tire del cable para quitar el enchufe de la toma de corriente.
 - No ponga el aparato sobre o cerca de hornillos de gas o eléctricos encendidos, dentro de un horno o próximo a fuentes de calor.
 - Este aparato incluye una conexión a tierra con fines exclusivamente funcionales.
 - No intente nunca modificar o reparar el aparato: en caso de avería, hágalo reparar únicamente por un técnico cualificado o póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
 - No intente nunca apagar una llama/ incendio con agua: apague el aparato, quite el enchufe de la toma de corriente y cubra la llama con una tapa o con una cubierta ignífuga.
 - Durante el funcionamiento evite el contacto con las partes en movimiento. Mantenga las manos, el cabello, la ropa y los utensilios alejados de las piezas en movimiento durante el funcionamiento para evitar lesiones personales y/o daños al aparato.
 - Desconecte siempre la alimentación del aparato cuando no esté en funcionamiento, si se queda sin vigilancia o en caso de avería.
 - Desconecte siempre la alimentación del aparato antes de montar y desmontar los componentes.
 - Desconecte siempre la alimentación del aparato y déjelo enfriar antes de cualquier operación de limpieza.
 - No utilice la licuadora sin la tapa.
 - Verifique que la tapa esté bien cerrada antes de encender la licuadora.
 - No llene la licuadora excesivamente (máximo 1,5 litros).
 - No utilice la licuadora con partes o accesorios de otros fabricantes.
 - Utilice exclusivamente repuestos originales del fabricante. El uso de repuestos no aconsejados por el fabricante podría causar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
 - Apoye la licuadora solo sobre superficies planas y secas.
 - No ponga en funcionamiento la licuadora con la jarra vacía para evitar dañar las cuchillas de forma permanente.
 - No utilice la licuadora para guardar objetos. Mantenga la licuadora vacía antes y después del uso.

1.3 Atención

- Tenga cuidado al verter líquidos calientes en la jarra o en la botella, ya que podrían salpicar fuera del aparato por un repentino escape de vapor.
- Antes de introducir líquidos calientes en la jarra, deje que se enfríen hasta que estén a temperatura ambiente.
- Para reducir el riesgo de lesiones y no dañar la licuadora, no introduzca las manos ni utensilios, como, por ejemplo, cubiertos, en la jarra de la licuadora mientras esté en funcionamiento. Se puede utilizar una espátula de madera o de plástico, pero solo cuando la

* De serie en algunos modelos. También disponible como accesorio opcional.



licuadora esté apagada.

- No utilice detergentes agresivos ni objetos cortantes para lavar o remover residuos de la jarra de la licuadora.
- Preste mucha atención al manipular las cuchillas afiladas, al vaciar la jarra y durante la limpieza.
- Controle que la botella y sus cuchillas están bien fijadas.
- No llene la botella excesivamente (máximo 600 ml).
- Las cuchillas están afiladas: ¡Peligro de corte! Evite tocar las cuchillas con las manos. Preste mucha atención al montaje y desmontaje de las cuchillas en la botella.
- Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente antes de cambiar los accesorios o de tocar las partes en movimiento mientras esté en funcionamiento.
- Evite tocar las partes móviles, como las cuchillas.
- No utilice la licuadora sin la jarra o la botella.
- Las instrucciones para limpiar correctamente el aparato se incluyen en el apartado «5 Limpieza y mantenimiento».

1.4 Conexión del aparato

Asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica correspondan con las indicadas en la placa de datos situada en el fondo del aparato.

En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe del aparato, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica para sustituirlo.

1.5 Responsabilidad del fabricante

El fabricante declina toda responsabilidad por daños sufridos por personas o cosas ocasionados por:

- uso del aparato distinto al previsto;
- no observancia de la lectura del manual de uso;
- alteración incluso de una sola parte del aparato;
- utilización de repuestos no originales;
- no observancia de las advertencias de seguridad.



Conserve con cuidado estas instrucciones. En caso de ceder el aparato a otras personas, entrégüelas también estas instrucciones de uso.

Estas instrucciones se pueden descargar en la página web de Smeg www.smeg.com.

1.6 Eliminación



Este aparato debe desecharse separado de los otros residuos (Directiva 2012/19/EU).

- El producto no contiene sustancias en cantidades tales como para ser consideradas peligrosas para la salud y el medioambiente, en conformidad con las directivas europeas actuales.
- ¡Los equipos eléctricos antiguos no deben ser eliminados junto a los residuos domésticos! Respetando la legislación vigente, los aparatos electrónicos que llegan al final de su vida útil deben ser entregados en un centro de recogida diferenciada de los residuos eléctricos y electrónicos. Para más información contacte con las autoridades locales correspondientes o con los encargados de los centros de recogida diferenciada.
- Entregue los materiales del embalaje en los centros adecuados de recogida selectiva.



Descripción

2 Descripción del aparato (Fig. A)

- 1) Tapón dosificador
- 2) Tapa con orificio vertedor
- 3) Jarra de 1,5 litros
- 4) Cuchillas de la jarra
- 5) Mando de control
- 6) Botón START/STOP
- 7) Botón Pulse
- 8) Base del motor
- 9) Compartimiento enrollacables
- 10) Botella de 600 ml con tapón y tapa*
- 11) Cuchillas de la botella

2.1 Antes del primer uso



Peligro de electrocución

- Introduzca el enchufe en una toma de corriente conforme y dotada de toma de tierra.
- No manipule la toma de tierra.
- No utilice un adaptador.
- No utilice un cable alargador.
- La no observancia de estas advertencias puede provocar la muerte, un incendio o la electrocución.

- Quite las etiquetas y los adhesivos que hubiera en la licuadora y límpie la base del motor con un paño húmedo.
- Quite la jarra de la licuadora.
- Lave y seque cuidadosamente (véase «5.2 Limpieza de las partes»).



Peligro de encendido accidental

Asegúrese de que la licuadora esté desconectada de la toma de corriente antes de montar o quitar las cuchillas.

2.2 Descripción de las partes (Fig. A)

Tapón dosificador (1)

Puede utilizarse para dosificar los ingredientes.

Tapa con orificio vertedor (2)

La tapa, que cuenta con una junta, sella la jarra de la licuadora y tiene un orificio en el centro para simplificar la adición de ingredientes mientras la licuadora está en funcionamiento.

Jarra de 1,5 litros de Tritan™ (3)

Jarra con boquilla y graduación en litros y en tazas. Capacidad mínima 0,25 litros (1 taza) y máxima 1,5 litros (6 tazas).

Cuchillas de la jarra (4)

Las cuchillas de acero inoxidable permiten picar los cubitos de hielo o preparar licuados, batidos, cócteles, etc.

* De serie en algunos modelos. También disponible como accesorio opcional.



2.3 Descripción de los mandos

Mando de control (5)

El mando permite seleccionar una de las cuatro velocidades manuales o activar los cuatro programas preconfigurados: Smoothie, Green Smoothie, Tritura hielo y Limpieza automática.

Para más información sobre las velocidades que deben utilizarse, véase «4.1 Recomendaciones para ajustar la velocidad y utilizar los programas preconfigurados».

Botón START/STOP (6)

El botón permite poner en marcha/ detener la licuadora.

Botón Pulse (7)

Esta función permite licuar a la máxima velocidad durante el funcionamiento en velocidad manual o puede utilizarse sola a diferentes intensidades (véase «4 Funciones»).

2.4 Descripción de los accesorios*

Botella de 600 ml, tapón con boquilla y tapa (10)

Botella de Tritan™ con tapón con boquilla y tapa con junta de silicona.

Cuchillas de la botella (11)

Las cuchillas de acero inoxidable permiten preparar licuados, batidos, cócteles, etc.



Cuchillas afiladas

Peligro de corte

- Evite tocar las cuchillas con las manos.
- Preste la máxima atención al montar y desmontar las cuchillas.



Los accesorios que pueden entrar en contacto con los alimentos están fabricados con materiales conformes con lo prescrito por las leyes vigentes.

* De serie en algunos modelos. También disponible como accesorio opcional.



Uso

3 Uso

3.1 Primer uso

Lave y seque cuidadosamente los componentes como se indica en el capítulo «5 Limpieza y mantenimiento».

3.2 Modo de uso de la licuadora (Fig. B)

- Introduzca la jarra de la licuadora (3) en la base del motor (8).
- Introduzca los ingredientes en la jarra (3) prestando atención a no superar la capacidad máxima (1,5 litros/6 tazas).
- Coloque la tapa (2) con el tapón dosificador (1) en la jarra (3). Asegúrese de que la tapa (2) esté bien ajustada.
- Conecte el enchufe de la licuadora a la toma de corriente. El LED rojo se iluminará para indicar la presencia de tensión.
- Seleccione la velocidad deseada o un programa preconfigurado mediante el mando de control (5).

i El botón **PULSE** puede utilizarse en combinación con las velocidades comprendidas entre 1 y 3.

- Presione el botón **START** para comenzar a licuar. Consulte la tabla «4.1 Recomendaciones para ajustar la velocidad y utilizar los programas preconfigurados».

i Las velocidades entre 1 y 4 permiten licuar en modo continuo. Es posible interrumpir el funcionamiento presionando el botón **STOP**.

Es posible cambiar la velocidad en cualquier momento durante el proceso de mezclado.



Importante

No haga funcionar la licuadora a las velocidades entre 1 y 4 durante más de un minuto ininterrumpidamente.

- Es posible añadir otros ingredientes durante el mezclado quitando el tapón dosificador (1) y vertiendo los ingredientes a través del orificio de la tapa (2).



Peligro

La licuadora no ha sido concebida para licuar o moler alimentos secos. Introduzca alimentos secos solo y exclusivamente con una cantidad suficiente de líquido para evitar sobrecalentar la licuadora y dañar las cuchillas de forma permanente.

- Al finalizar el mezclado, si ha seleccionado una velocidad entre 1 y 4, presione el botón **STOP**, gire el mando de control (5) a '0' y desconecte el enchufe de la licuadora de la toma de corriente. Si ha seleccionado un programa preconfigurado, el aparato se detendrá automáticamente. Consulte la sección «4 Funciones» para más información.



Cancelación/interrupción del ciclo de mezclado

Es posible cancelar o interrumpir el ciclo de mezclado en cualquier momento presionando el botón **START/STOP**.



3.3 Modo de uso de la botella* (Fig. C)



Cuchillas afiladas

Peligro de corte

- Evite tocar las cuchillas con las manos.
- Preste la máxima atención al montar y desmontar las cuchillas.

- Introduzca los ingredientes en la botella (10) prestando atención a no superar la capacidad máxima (600 ml).



Para obtener óptimos resultados se recomienda lo siguiente:

- introduzca primero los ingredientes duros, después los blandos y, a continuación, los líquidos;
- asegúrese de que la cantidad de ingredientes líquidos no supere los 400 ml;
- no supere la capacidad máxima de 600 ml.



Riesgo de daños en el accesorio

El programa 'Tritura hielo' no puede utilizarse con la botella. Si quiere añadir hielo, tritúrelo con la jarra de la licuadora y luego páselo a la botella.

- Fije el soporte de las cuchillas (11) a la botella, girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que está bien apretado.
- Coloque la base de la licuadora en una superficie plana y horizontal. Conéctela a la toma de corriente.
- Dé la vuelta a la botella (10) y colóquela en la base del motor (8).

- Seleccione la velocidad deseada mediante el mando de control (5) o uno de los cuatro programas preconfigurados según el resultado deseado y haga funcionar la licuadora para preparar la bebida.
- Al finalizar el mezclado, si ha seleccionado una velocidad entre 1 y 4, presione el botón **STOP**, gire el mando de control a '0' y desconecte el enchufe de la licuadora de la toma de corriente. Si ha seleccionado un programa preconfigurado, el aparato se detendrá automáticamente. Consulte la sección «4 Funciones» para más información.

* De serie en algunos modelos. También disponible como accesorio opcional.



4 Funciones



Bloqueo de seguridad

La licuadora cuenta con un bloqueo de seguridad que la apaga automáticamente al quitar la jarra de la licuadora. Dispone, además, de un dispositivo de protección del motor, que interviene en caso de sobrecarga.



Sistema Inicio Gradual (Smooth Start)

Al poner en marcha el aparato, la velocidad aumenta progresivamente hasta alcanzar la velocidad configurada. Esto evita que se dañe el aparato y los utensilios o que se derramen los ingredientes, y permite que se mezclen mejor.

La función Smooth Start funciona solamente cuando se selecciona una velocidad comprendida entre 1 y 4, y no funciona en combinación con el modo **PULSE** o los programas preconfigurados.

Función PULSE

Cuando el producto está funcionando a las velocidades 1-3, pulsando el botón **PULSE** la licuadora se enciende a la máxima velocidad.

Al soltar el botón, el aparato vuelve a la velocidad originalmente seleccionada. Cuando el producto está apagado, al girar el mando a una de las 4 velocidades, pulsando el botón **PULSE**, la licuadora se activará a una intensidad correspondiente a la velocidad seleccionada.



La función **PULSE** no funciona en combinación con los programas preconfigurados.

Parámetros preconfigurados

Si selecciona uno de los cuatro programas preconfigurados, después de haber presionado el botón **START**, la licuadora empieza a funcionar automáticamente y el LED del botón central se ilumina para indicar que el ciclo está activo. Una vez finalizado el ciclo, el LED del botón se apaga.

Para más información, consulte la tabla «4.1 Recomendaciones para ajustar la velocidad y utilizar los programas preconfigurados».



4.1 Recomendaciones para ajustar la velocidad y utilizar los programas preconfigurados

Función	Descripción	Tiempo	Preparaciones recomendadas
 Manual 1-4	Las velocidades variables 1-4 permiten el máximo control de la licuadora.	60 s	Puré de fruta o verduras, sopas, licuados, salsas y condimentos, nata batida, bebidas heladas mezcladas, rebozados, mousse, sorbetes.
 PULSE	Permite controlar con precisión la duración y la frecuencia del mezclado.	5 s	Cubos de hielo, carne/pescado desmenuzados.
 SMOOTHIE	La licuadora funciona a la velocidad adecuada para obtener resultados densos y cremosos.	50 s	Licuados/batidos a base de fruta fresca o congelada.
 GREEN SMOOTHIE	Permite obtener batidos saludables.	50 s	Licuados verdes a base de espinacas, col y otras frutas y verduras de hoja verde.
 TRITURA HIELO	La licuadora funciona mediante impulsos intensos y breves para picar el hielo con consistencia de nieve.	40 s	Cubos de hielo picados, fruta y verdura congelada desmenuzada.

La licuadora dispone de función específica para la limpieza automática:

Función	Descripción	Tiempo	Instrucciones para el usuario
 Limpieza automática	Con rápidos impulsos de potencia y alta velocidad, limpia la jarra y la botella.	60 s	Consulte el apartado «5.3 Uso de la opción de limpieza automática de la jarra/botella» para instrucciones detalladas.



Las velocidades indicadas en la tabla son indicativas y pueden variar según la receta y la interacción entre los ingredientes utilizados y la consistencia que se desea obtener.

* De serie en algunos modelos. También disponible como accesorio opcional.



Limpieza y mantenimiento

Sugerencias para utilizar la licuadora

- Para obtener mejores resultados, se recomienda:
 - cortar en dados los alimentos que se van a licuar.
 - Introducir primero los líquidos, luego la verdura de hoja verde y, a continuación, los ingredientes suaves seguidos de fruta seca/semillas/cereales y, por último, hielo/ingredientes helados.
 - podría ser necesario interrumpir el funcionamiento para hacer deslizar con una espátula los ingredientes a lo largo de las paredes de la jarra de la licuadora.
- Cuando licúe ingredientes líquidos y secos juntos, se aconseja introducir primero los ingredientes líquidos y luego los secos.
- Quite los posibles elementos duros de los alimentos que vaya a licuar (p. ej. carozos o huesos de la fruta, huesos de la carne o similares).
- No deje que los residuos de alimentos se sequen dentro de la jarra y en las cuchillas durante mucho tiempo, ya que podrían resultar difíciles de quitar. Si no es posible removerlos inmediatamente, vierta un poco de agua caliente y deje en remojo.
- No licúe alimentos calientes. Antes de licuar, deje que se enfríen hasta que estén a temperatura ambiente.

5 Limpieza y mantenimiento



Uso incorrecto. Peligro de electrocución

Asegúrese de que la licuadora esté desconectada de la toma de corriente antes de montar o quitar las cuchillas.



Uso incorrecto. Riesgo de daños a las superficies.

- No utilice chorros de vapor para limpiar el aparato.
- No utilice productos para la limpieza que contengan cloro, amoniaco o lejía en las partes tratadas en su superficie con acabados metálicos (por ej. anodizaciones, niquelados, cromados).
- No utilice detergentes abrasivos o corrosivos (por ej. productos en polvo, quitamanchas y esponjitas metálicas).
- No utilice materiales ásperos o abrasivos ni rascadores metálicos afilados.

5.1 Limpieza de la base del motor

Para una buena conservación de las superficies externas, es necesario limpiarlas regularmente después de cada uso, después de haberlas dejado enfriar previamente. Limpie con un paño suave y húmedo y detergente neutro.



5.2 Limpieza de las partes



Cuchillas afiladas

Peligro de corte

- Evite tocar las cuchillas con las manos.
- Preste la máxima atención al montar y desmontar las cuchillas.

Licuadora

- Lave la jarra con agua caliente y jabón, NUNCA en el lavavajillas, o bien utilice el programa preconfigurado LIMPIEZA AUTOMÁTICA.
- La tapa de la licuadora (2) y el tapón dosificador (1) se pueden lavar a mano con agua caliente y detergente neutro o en el lavavajillas.
- Asegúrese de que las partes estén completamente secas antes de volver a colocarlas en la licuadora.

Botella*

- La botella (10) se puede lavar a mano o en el lavavajillas, con cuidado de retirar las cuchillas (11), o utilizando el programa preconfigurado LIMPIEZA AUTOMÁTICA.
- Las cuchillas (11) solo se deben lavar a mano, con agua caliente y detergente neutro.
- Asegúrese de que las partes estén completamente secas antes de volver a colocarlas en la licuadora.

5.3 Uso de la opción de limpieza automática de la jarra/botella

- Llene la jarra/botella con unas pocas gotas de agua tibia y detergente neutro.
- Seleccione el programa preconfigurado LIMPIEZA AUTOMÁTICA.
- Presione el botón START.
- Quite la jarra/botella, vacíela y enjuáguela.
- Seque cuidadosamente.

* De serie en algunos modelos. También disponible como accesorio opcional.

Qué hacer si...

Problema	Causa	Solución
El motor no se pone en marcha.	El motor se ha sobrecalentado.	Desconéctelo de la corriente eléctrica y deje que el motor se enfrie.
	El enchufe no está conectado correctamente a la toma de corriente.	Conecte el enchufe a la toma de corriente. No utilice adaptadores o cables alargadores.
	El cable está defectuoso.	Contacte con el Centro de Asistencia autorizado.
	Falta de corriente eléctrica.	Controle que el interruptor general esté conectado.
La licuadora vibra.	La licuadora no está apoyada sobre un plano estable.	Apoye la licuadora sobre una superficie estable y plana.
	Los pies antideslizamiento de goma están desgastados.	Haga que los sustituyan en un Centro de Asistencia autorizado.
	Se ha programado una velocidad demasiado alta o la carga es excesiva.	Programe una velocidad más baja y verifique que la jarra no está sobrecargada.
La licuadora se enciende, pero las cuchillas no giran.	La jarra no ha sido introducida correctamente en su base.	Quite la jarra e introdúzcala correctamente en su base.
La licuadora se detiene durante el funcionamiento.	El motor se ha sobrecalentado.	Desconéctelo de la corriente eléctrica y deje que el motor se enfrie.
El LED rojo parpadea a intervalos regulares.	La jarra no está introducida correctamente en la base.	Controle la posición de la jarra en la base.
La licuadora se detiene durante el funcionamiento y el LED blanco parpadea.	Las cuchillas podrían haberse atascado.	Quite el enchufe y libere las cuchillas utilizando una espátula.



En el caso de que no se haya solucionado el problema o si se producen otros tipos de averías, póngase en contacto con el servicio de asistencia de zona.



6 Recetas

Smoothie

Ingredientes:

2 nectarinas deshuesadas (o melocotones en almíbar) y cortadas en trozos
125 g de frambuesas congeladas
125 g de fresas congeladas
125 ml de zumo de naranja
125 ml de zumo de manzana

Ejecución:

1. Vierta los trozos de necatrina y todos los zumos en la jarra de la licuadora.
2. Añada la fruta congelada.
3. Gire el mando de control hasta el programa Smoothie y accione la licuadora presionando el botón **START**.

Licuado verde

Ingredientes:

240 ml de agua
300 g de uvas verdes
180 g de piña pelada y partida por la mitad
120 g de espinacas frescas
110 g de un plátano pequeño pelado
130 g de cubitos de hielo

Ejecución:

1. Vierta los trozos de fruta y el agua en la jarra de la licuadora.
2. Añada los cubitos de hielo.
3. Gire el mando de control hasta el programa Licuado verde y accione la licuadora presionando el botón **START**.

Nata batida

Ingredientes:

500 g de nata para montar fría
50 g de azúcar impalpable

Ejecución

1. Monte la nata en la licuadora a velocidad 3 durante 30 segundos aproximadamente.
2. Es posible interrumpir el funcionamiento de la licuadora presionando el botón **STOP**.
3. Añada el azúcar impalpable.
4. Seleccione la velocidad 4 y monte durante otros 15 segundos, hasta que la nata esté totalmente montada. La nata también se puede montar sin azúcar impalpable. En este caso, seleccione la velocidad 4 y monte durante 40 segundos.

Puré vegetal

Ingredientes:

300 g de calabacines (o verduras al gusto)
100 g de agua o caldo

Ejecución

1. Cueza las verduras al vapor y córtelas en cubos.
2. Pase los trozos de verdura a la licuadora y licúe a velocidad 4 durante 45 segundos agregando poco a poco agua o caldo vegetal para obtener una crema homogénea.

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed necessary for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no son vinculantes y tienen solo valor indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições confidadas neste manual não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i aktuell manual är därför inte bindande utan endast indikativa.

Для улучшения выпускаемой продукции изготавитель оставляет за собой право вносить без предварительного предупреждения любые изменения, которые он сочтет целесообразными. Рисунки и описания, содержащиеся в данном руководстве, не являются обязывающими и носят ознакомительный характер.

Fabrikanten forbeholder sig retten til, uden varsel, at udføre alle de ændringer, der vurderes nyttige for at forbedre egne produkter. Tegningerne og beskrivelserne i denne manual er derfor kun vejledende og ikke bindende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za stosowne w celu ulepszania swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają jedynie charakter orientacyjny.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrokset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produsenten forbeholder seg rett til å foreta endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

عزيزي العميل، شكراً لك على شراء أحد أجهزتنا. تعد منتجاتنا فريدة لأنها تجمع بين الأسلوب المميز والحلول التقنية المبتكرة. وهي تناسب تماماً مع المنتجات الأخرى في مجموعة وتعمل بنفس القدر كتحصيمات قائمة بذاتها في مطبخك. نأمل أن تستمتع باستخدام هذا الجهاز الجديد! ونفضل أن نتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير.